

Úřední věstník

Evropské unie

C 43



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56

15. února 2013

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 43/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2013/C 43/02	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	7
2013/C 43/03	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	12
2013/C 43/04	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	17
2013/C 43/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6627 – Arla Foods/Milch-Union Hocheifel) ⁽¹⁾	22
2013/C 43/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) ⁽¹⁾	22

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2013/C 43/07	Směnné kurzy vůči euru	23
2013/C 43/08	Rozhodnutí Komise ze dne 13. února 2013 o jmenování členů výboru vrchních inspektorů práce pro nové funkční období	24

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2013/C 43/09	Souhrnné údaje sdělené členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 736/2008 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům působícím v oblasti produkce, zpracování a uvádění produktů rybolovu na trh	26
2013/C 43/10	Souhrnné údaje sdělené členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 736/2008 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům působícím v oblasti produkce, zpracování a uvádění produktů rybolovu na trh	28



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2013/C 43/01)

Datum přijetí rozhodnutí	19.10.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33092 (12/N)	
Členský stát	Polsko	
Region	Śląskie	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Śląska Regionalna Sieć Szkieletowa	
Právní základ	— Ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o gospodarce komunalnej (Dz.U. z 2011 r. nr 45, poz. 236) — Ustawa z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1590 ze zm.) — Ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2010 r. nr 113, poz. 759, ze zm.) — Ustawa z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz.U. z 2004 r. nr 171, poz. 1800 ze zm.) — Ustawa z dnia 19 grudnia 2008 r. o partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz.U. z 2009 r. nr 19, poz. 100 ze zm.) — Ustawa z dnia 9 stycznia 2009 r. o koncesji na roboty budowlane lub usługi (Dz.U. z 2009 r. nr 19, poz. 101 ze zm.) — Ustawa z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych (Dz.U. nr 106, poz. 675) — Narodowe Strategiczne Ramy Odniesienia wspierające wzrost gospodarczy i zatrudnienie – Narodowa Strategia Spójności, dokument zaakceptowany decyzją Komisji Europejskiej zatwierdzającą elementy Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa, maj 2007 r. — Regionalny Program Operacyjny dla Województwa Śląskiego na lata 2007–2013	

	— Strategia Rozwoju Województwa Śląskiego na lata 2000–2020 — Szczegółowa koncepcja realizacji „Śląskiej Regionalnej Sieci Szkołowej” — Strategia rozwoju społeczeństwa informacyjnego w Polsce do roku 2013, MSWiA, 2008 r. — Diagnoza rynku szerokopasmowego w Polsce – zasadność i zakres interwencji publicznej — Strategia Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego Województwa Śląskiego do roku 2015, kwiecień 2009 r. ...	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví, Regionální rozvoj	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 69 PLN (v milionech)	
Míra podpory	Opatření nepředstavuje podporu	
Délka trvání programu	1.1.2013–1.1.2020	
Hospodářská odvětví	Činnosti související s bezdrátovou telekomunikační sítí, Činnosti související s pevnou telekomunikační sítí	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Województwo Śląskie ul. Ligonía 46 40-037 Katowice POLSKA/POLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	29.10.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33473 (12/N)	
Členský stát	Polsko	
Region	Mazowieckie	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Internet dla Mazowsza	
Právní základ	1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju 2) Ustawa z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych 3) Ustawa z dnia 30 kwietnia 2010 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej 4) Uchwała Zarządu Województwa Mazowieckiego nr 2283/89/07 z dnia 6 listopada 2007 r. w sprawie przyjęcia Mazowieckiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 5) Uchwała nr 246/213/09 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 10 lutego 2009 r. w sprawie zatwierdzenia listy projektów kluczkowych do umieszczenia w indykatywnym planie inwestycyjnym dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 6) Uchwała nr 819/342/10 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 27 kwietnia 2010 r. w sprawie przystąpienia do realizacji indywidualnego projektu kluczkowego Samorządu Województwa Mazowieckiego pod nazwą „Internet dla Mazowsza” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 7) Uchwała nr 2406/403/10 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie przystąpienia do realizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 indywidualnego projektu kluczkowego Samorządu Województwa Mazowieckiego pod nazwą „Internet dla Mazowsza” 8) Uchwała nr 2125/91/11 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 28 września 2011 r. w sprawie realizacji projektu własnego Województwa Mazowieckiego pn. „Internet dla Mazowsza” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 ...	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví, Regionální rozvoj	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 493,34 PLN (v milionech)	
Míra podpory	Opatření nepředstavuje podporu	
Délka trvání programu	31.12.2012–31.12.2019	

Hospodářská odvětví	Činnosti související s pevnou telekomunikační sítí
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Samorząd Województwa Mazowieckiego ul. Jagiellońska 26 03-719 Warszawa POLSKA/POLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	5.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35060 (12/N)	
Členský stát	Spojené království	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Mobile Infrastructure Project	
Právní základ	Section 8 of the Industrial Development Act 1982	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 150 GBP (v milionech) Roční rozpočet: 50 GBP (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	31.3.2013–31.3.2015	
Hospodářská odvětví	Činnosti související s bezdrátovou telekomunikační sítí	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Department for Culture, Media and Sport 2-4 Cockspur Street London SW1Y 5DH UNITED KINGDOM	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	18.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35578 (12/N)	
Členský stát	Švédsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	The Swedish scheme for the funding of film production and film related activities	
Právní základ	2013 års filmavtal	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Kultura	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 1 251 SEK (v milionech)	
Míra podpory	50 %	
Délka trvání programu	—	
Hospodářská odvětví	Informační a komunikační činnosti, kulturní, zábavní a rekreační činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Filminstitutet Box 271 26 SE-102 52 Stockholm SVERIGE	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	14.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35755 (12/N)	
Členský stát	Spojené království	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prolongation of UK Credit easing scheme — H1 2013	
Právní základ	Article 228 of the Banking Act from 2009	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Náprava vážné poruchy v hospodářství, MSP	
Forma podpory	Záruka, Úroková subvence	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 20 GBP (v milionech) Roční rozpočet: 20 GBP (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–30.6.2013	
Hospodářská odvětví	Peněžnictví a pojišťovnictví	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	HM Treasury 1 Horse Guards Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

—

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 43/02)

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33167 (12/N)	
Členský stát	Německo	
Region	Thüringen, Brandenburg, Sachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Methode zur Wertermittlung bei Verkäufen landwirtschaftlicher Flächen durch die öffentliche Hand	
Právní základ	—	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví	
Forma podpory	—	
Rozpočet	—	
Míra podpory	—	
Délka trvání programu	do 31.12.2025	
Hospodářská odvětví	Zemědělství, lesnictví a rybářství	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34335 (12/N)	
Členský stát	Litva	
Region	Lithuania	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų finansavimas	
Právní základ	Mokslo ir studijų įstatymas; Finansavimo EUR EKA programoje sąlygų aprašas	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Výzkum a vývoj	
Forma podpory	—	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 10 LTL (v milionech)	
Míra podpory	Opatření nepředstavuje podporu	
Délka trvání programu	do 31.12.2017	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Mokslo, inovacijų ir technologijų agentūra (MITA) A. Goštauto 12–219 LT-01108 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	14.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34993 (12/N)	
Členský stát	Španělsko	
Region	Galicia	Čl. 107 odst. 3 písm. a)
Název (a/nebo jméno příjemce)	Regimen de Ayudas a las Agrupaciones de Innovacion (Clusters) en Galicia	
Právní základ	Bases reguladoras de las ayudas regionales a las agrupaciones (clusters) innovadoras en la Comunidad Autónoma de Galicia Lei 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones (BOE núm. 276 de 18 de noviembre de 2003). Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones (BOE nº 176 de 25 de julio de 2006). Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia (DOG nº 121, de 25 de junio de 2007) Decreto 11/2009, de 8 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de la ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia (DOG núm. 20, del 29 de enero de 2009).	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Inovace, Výzkum a vývoj	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 20 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela ESPAÑA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	8.11.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35314 (12/N)	
Členský stát	Spojené království	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Carbon Trust Applied Research Open Call (previously called the Low Carbon Innovation Programme)	
Právní základ	Science and Technology Act 1965	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Výzkum a vývoj	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 50 GBP (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–31.3.2014	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	The Carbon Trust 4th Floor Dorset House 27-45 Stamford Street London SE1 9NT UNITED KINGDOM	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35413 (12/NN)	
Členský stát	Itálie	
Region	Emilia-Romagna, Lombardia, Veneto	Smíšené oblasti
Název (a/nebo jméno příjemce)	Regioni Emilia Romagna, Lombardia, Veneto – Interventi destinati ad ovviare ai danni arrecati dagli eventi sismici verificatisi a partire dal 20 maggio 2012	
Právní základ	La base giuridica del regime è costituita dagli articoli di seguito elencati, limitatamente alle disposizioni relative al mero ristoro dei danni provocati dagli eventi sismici verificatisi a partire dal 20 maggio 2012: — articoli 1, 3 (relativamente alle sole attività economiche), 10, 11, 11-bis del Decreto-Legge 6 giugno 2012 n. 74 (Gazzetta ufficiale — serie generale — n. 131 del 7 giugno 2012) convertito con modificazioni dalla Legge n. 122 del 1^o agosto 2012 (Gazzetta ufficiale — serie generale — n. 180 del 3 agosto 2012), — articolo 67-septies del Decreto-Legge n. 83 del 22 giugno 2012 (Gazzetta ufficiale n. 147 del 26 giugno 2012 — Supplemento ordinario n. 129) convertito con modificazioni dalla Legge n. 134 del 7 agosto 2012 (Gazzetta ufficiale n. 187 dell'11 agosto 2012, — Supplemento ordinario n. 187), — articolo 3-bis del Decreto-Legge 6 luglio 2012 n. 95 (Gazzetta ufficiale n. 156 del 6 luglio 2012 — Supplemento ordinario n. 141) convertito con modificazioni dalla Legge 7 agosto 2012, n. 135 (in Gazzetta ufficiale n. 189, Supplemento ordinario n. 173), — documento «Notifica del regime di aiuto ai sensi dell'articolo 107.2b del trattato delle misure di aiuto in favore delle imprese colpite dagli eventi sismici iniziati il 20 maggio 2012 gestite a livello regionale»	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Náhrada škod způsobených přírodní katastrofou	
Forma podpory	Úroková subvence, Přímý grant, Záruka, Zvýhodněná půjčka	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 4 500 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 900 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	20.5.2012–31.12.2016	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Emilia Romagna Viale Aldo Moro 52 40127 Bologna BO ITALIA Regione Lombardia Piazza Città di Lombardia 1 20124 Milano MI ITALIA Regione Veneto Palazzo Balbi Dorsoduro 39013 Venezia VE ITALIA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)****(2013/C 43/03)**

Datum přijetí rozhodnutí	5.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33741 (11/N)	
Členský stát	Řecko	
Region	Thessaloniki	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων εταιρεία «Μακεδονική Εκδοτική Εκτυπωτική Α.Ε.» & συνδεδεμένη εταιρεία	
Právní základ	Act 3299/2004	
Název opatření	podpora <i>ad hoc</i>	—
Cíl	Restrukturalizace podniků v obtížích	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 18,60 EUR (v milionech)	
Míra podpory	55 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Vydávání novin, Tisk a činnosti související s tiskem, Vydávání časopisů a ostatních periodických publikací	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks Nikis 5-7 101 80 Athens GREECE	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34086 (12/N)	
Členský stát	Maďarsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Az EU ETS Irányelv 10c) cikke alapján a magyar energiaszektor modernizálását célzó beruházások.	
Právní základ	Az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek kereskedelméről szóló 2005. évi XV. törvényt módosító törvényjavaslat; illetve az azt végrehajtó kormányrendelet tervezete.	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí	
Forma podpory	Jiná – CO ₂ allowances	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 16 350 HUF (v milionech) Roční rozpočet: 16 350 HUF (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Výroba, přenos a rozvod elektřiny	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőség Budapest Mészáros u. 58/a. fsz. 6. 1016 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34156 (12/N)	
Členský stát	Německo	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Förderung von Lärminderungsmaßnahmen an Bestandsgüterwagen	
Právní základ	Richtlinie des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung zur Förderung von Maßnahmen der Lärminderung an Bestandsgüterwagen im Rahmen der Einführung eines lärmabhängigen Trassenpreissystems auf Schienenwegen der Eisenbahninfrastrukturunternehmen des Bundes (Förderrichtlinie La TPS)	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví, Ochrana životního prostředí	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 152 EUR (v milionech)	
Míra podpory	50 %	
Délka trvání programu	9.12.2012–8.12.2017	
Hospodářská odvětví	Železniční nákladní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Eisenbahn-Bundesamt Heinemannstraße 6 53175 Bonn DEUTSCHLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	7.9.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34290 (12/N)	
Členský stát	Finsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbroadband i glesbygdsområden i Finland	
Právní základ	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví, Regionální rozvoj	
Forma podpory	Poskytnutí rizikového kapitálu, Záruka, Zvýhodněná půjčka, Úroková subvence, Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 160 EUR (v milionech)	
Míra podpory	90 %	
Délka trvání programu	30.4.2012–31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Telekomunikační činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	FICORA PB 313 FI-00181 Helsinki/Helsingfors SUOMI/FINLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	24.1.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35825 (12/N)	
Členský stát	Estonsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Laevanduse toetusprogrammi tingimused ja toetuse andmise kord	
Právní základ	Majandus- ja kommunikatsiooniministri käskkirjaga kinnitatud laevanduse toetusprogrammi tingimused ja toetuse andmise kord	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rozvoj odvětví	
Forma podpory	Jiná, Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 0,58 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 0,19 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Námořní a pobřežní nákladní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	EAS Lasnamäe str 2 11412 Tallinn EESTI/ESTONIA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2013/C 43/04)

Datum přijetí rozhodnutí	19.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33537 (12/N)	
Členský stát	Česká republika	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Národní plán investic do vybavení a modernizace infrastruktury a do čistých technologií ČR	
Právní základ	Zákon č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, ve znění pozdějších předpisů V současnosti je připravován nový zákon o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, který upravuje proces přidělování povolenek zdarma. Návrh zákona byl projednán poslaneckou sněmovnou Parlamentu ČR.	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí, Inovace, Úspora energie	
Forma podpory	Jiná – poskytnutí povolenek na emise CO ₂ zdarma v rámci EU ETS	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 46 877,32 CZK (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–28.2.2020	
Hospodářská odvětví	Dodávání elektřiny, plynu, páry a klimatizovaného vzduchu	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo životního prostředí ČR Vršovická 65 100 10 Praha 10 ČESKÁ REPUBLIKA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	7.9.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34411 (12/N)	
Členský stát	Nizozemsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	SDE +	
Právní základ	Kaderwet EZ-subsidies Besluit stimulerend duurzame energieproductie (zie bijlage 3 en 6)	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 2 755 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 12.3.2018	
Hospodářská odvětví	Dodávání elektřiny, plynu, páry a klimatizovaného vzduchu	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Postbus 20101 2500 EC Den Haag NEDERLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

—

Datum přijetí rozhodnutí	19.9.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34985 (12/N)	
Členský stát	Rakousko	
Region	Österreich	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Programm für die Unterstützung des Ausbaues von Anschlussbahnen sowie von Umschlagsanlagen des Intermodalen Verkehrs, 2013-2018, ex: N 707/06: „Richtlinie zum Ausbau privater Gleisanschlüsse“ UND: N 196/06: „Richtlinie zur Unterstützung von Umschlagsanlagen im intermodalen Verkehr“	
Právní základ	Eisenbahngesetz 1957/BGBl. Nr. 60/1957, zuletzt geändert durch BGBl. Nr. 125/2006	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí, Rozvoj odvětví	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 114 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 19 EUR (v milionech)	
Míra podpory	50 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–31.12.2017	
Hospodářská odvětví	Železniční nákladní doprava, Vnitrozemská nákladní vodní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystr. 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	17.1.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35562 (12/N)	
Členský stát	Německo	
Region	Brandenburg	Čl. 107 odst. 3 písm. c)
Název (a/nebo jméno příjemce)	Umsetzung des Entwicklungskonzepts Brandenburg Glasfaser 2020	
Právní základ	Landeshaushaltsordnung (LHO) mit den dazugehörigen Verwaltungsvorschriften (VV-LHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. April 1999	
Název opatření	Jednotlivá podpora	—
Cíl	Rozvoj odvětví	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 30 EUR (v milionech)	
Míra podpory	75 %	
Délka trvání programu	1.7.2013–31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Telekomunikační činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) Steinstraße 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	17.12.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35747 (12/N)	
Členský stát	Portugalsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prolongation of the recapitalisation scheme for credit institutions in Portugal	
Právní základ	Lei n.º 4/2012, de 11 de janeiro que procede à terceira alteração à Lei n.º 63-A/2008, de 24 de novembro, que estabelece medidas de reforço da solidez financeira das instituições de crédito no âmbito da iniciativa para o reforço da estabilidade financeira e da disponibilização de liquidez nos mercados financeiros + Portaria n.º 150-A/2012, 17 de maio + Proposta de Orçamento do Estado para 2013 (artigo 136.º).	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Náprava vážné poruchy v hospodářství	
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 7 500 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 7 500 EUR (v milionech)	
Míra podpory	Opatření nepředstavuje podporu	
Délka trvání programu	1.1.2013–30.6.2013	
Hospodářská odvětví	Finanční činnosti, kromě pojištnictví a penzijního financování	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henriques 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6627 – Arla Foods/Milch-Union Hocheifel)
(Text s významem pro EHP)
(2013/C 43/05)

Dne 28. září 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6627. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)
(Text s významem pro EHP)
(2013/C 43/06)

Dne 9. ledna 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M6768. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

14. února 2013

(2013/C 43/07)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3327	AUD australský dolar	1,2879
JPY japonský jen	124,39	CAD kanadský dolar	1,3343
DKK dánská koruna	7,4604	HKD hongkongský dolar	10,3352
GBP britská libra	0,85940	NZD novozélandský dolar	1,5715
SEK švédská koruna	8,4492	SGD singapurský dolar	1,6491
CHF švýcarský frank	1,2293	KRW jihokorejský won	1 445,93
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	11,8588
NOK norská koruna	7,3605	CNY čínský juan	8,3062
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5863
CZK česká koruna	25,383	IDR indonéská rupie	12 873,40
HUF maďarský forint	292,52	MYR malajsijský ringgit	4,1170
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	54,251
LVL lotyšský latas	0,6997	RUB ruský rubl	40,1712
PLN polský zlotý	4,1765	THB thajský baht	39,728
RON rumunský lei	4,3871	BRL brazilský real	2,6220
TRY turecká lira	2,3605	MXN mexické peso	16,9523
		INR indická rupie	71,8730

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 13. února 2013****o jmenování členů výboru vrchních inspektorů práce pro nové funkční období**

(2013/C 43/08)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Komise 95/319/ES ze dne 12. července 1995 o zřízení Výboru vrchních inspektorů práce ⁽¹⁾, a zejména na článek 5 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na jména kandidátů předložená členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 5 odst. 1 rozhodnutí 95/319/ES stanoví, že se výbor skládá z jednoho řádného člena za každý členský stát a že za každého řádného člena může být jmenován jeden náhradní člen.
- (2) Ustanovení čl. 5 odst. 2 uvedeného rozhodnutí stanoví, že řádné a náhradní členy výboru jmenuje Komise na návrh členských států.
- (3) Ustanovení čl. 5 odst. 3 stanoví, že funkční období členů výboru činí tři roky a že členové mohou být jmenováni opakovaně.
- (4) Předchozí funkční období výboru skončilo 31. prosince 2012.

- (5) Komise proto musí jmenovat členy výboru na základě návrhů členských států na období tří let,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Za řádné a náhradní členy Výboru vrchních inspektorů práce se na období tří let od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2015 jmenují osoby uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

2. Seznam členů bude pro informaci zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 13. února 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 188, 9.8.1995, s. 11.

PŘÍLOHA

Členský stát	Řádný člen	Náhradní člen
Belgie	Paul WEBER	Michel ASEGLIO
Bulharsko	Rumyana MIHAYLOVA	Irena DIMITROVA
Česká republika	Rudolf HAHN	Jaromír ELBEL
Dánsko	Jens JENSEN	Annemarie KNUDSEN
Německo	Kai SCHÄFER	Ernst-Friedrich PERNACK
Estonsko	Herko SUNTS	Rein REISBERG
Irsko	Brian HIGGISSON	Martin O'HALLORAN
Řecko	Alexandros KARAGEORGIOU	Nicholaos SARAFPOULOS
Španělsko	José Ignacio SACRISTÁN ENCISO	Graciela DE ANDRÉS NOVO
Francie	Yves CALVEZ	Jessy PRETTO
Itálie	Paolo PENNESI	Mariano MARTONE
Kypr	Anastasios YIANNAKI	Aristodemos ECONOMIDES
Lotyšsko	Renars LUSIS	Linda MATISĀNE
Litva	Vilius MACIULAITIS	Gintaras CEPAS
Lucembursko	Paul WEBER	Robert HUBERTY
Maďarsko	Róbert KOMÁROMI	Katalin BALOGH
Malta	Mark GAUCI	Vincent ATTARD
Nizozemsko	Jan VAN DEN BOS	M.A. ZUURBIER (Marga)
Rakousko	Gertrud BREINDL	Josef KERSCHHAGL
Polsko	Iwona HICKIEWICZ	Małgorzata KWIATKOWSKA
Portugalsko	José Luís FORTE	Cristina Maria GONÇALVES RODRIGUES
Rumunsko	Ciprian Giorgian DRAGOMIR	Flavia Iustina BOSNARI
Slovinsko	Franc RANČIGAJ	Slavko KRIŠTOFELC
Slovenská republika	Andrej GMITTER	Bartolomej DOROV
Finsko	Leo SUOMAA	Markku MARJAMÄKI
Švédsko	Mikael SJÖBERG	Bernt NILSSON
Spojené království	David ASHTON	Kevin MYERS

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Souhrnné údaje sdělené členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 736/2008 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům působícím v oblasti produkce, zpracování a uvádění produktů rybolovu na trh

(2013/C 43/09)

Pomoc č.: SA.35837 (12/XF)

Názvy nových opatření v rámci plánu jsou tyto:

Členský stát: Itálie

a) Sledování velikosti regionálních populací úhoře

Region: Toscana

b) Lov mladých úhořů, doplnění jejich stavů a další činnosti uvedené v plánu pro řízení populace úhoře

Název režimu podpory: interventi nel settore della pesca professionale e dell'acquacoltura — periodo di programmazione 2012-2015.

Pro obě opatření jsou přiloženy podrobné přehledy.

Právní základ: L.R. n. 66/2005 «Disciplina della attività di pesca marittima e degli interventi a sostegno della pesca professionale e dell'acquacoltura».

Finanční zdroje (v eurech) určené na jednotlivá opatření jsou uvedeny v následující tabulce:

Současné zdroje 2012	Sledování velikosti regionálních populací úhoře	Lov mladých úhořů, Doplnění jejich stavů a další činnosti
92 063,91	52 063,91	40 000

Roční výdaje plánované na rok 2012: Celkové roční výdaje na dvě nová opatření v rámci programu jsou 92 063,91 EUR. Jedná se o opatření obvyklé povahy.

Uveďte, který z článků 8 až 24 byl použit: článek 18 (plány regionálního významu).

Maximální míra podpory: forma podpory spočívá v přímé dotaci; předpokládá se poskytnutí příspěvku až do 100 % způsobilých nákladů.

Dotčená činnost: profesionální rybolov a akvakultura.

Datum vstupu v platnost: Předpokládá se, že provádění opatření týkajících se režimů podpory bude zahájeno dne 30. listopadu 2012 a v každém případě bude následovat po dokončení postupu podle právních předpisů Společenství týkajících se oznámení těchto opatření (sdělení souhrnných údajů); v dalších letech bude datum vstupu v platnost záviset na schválení programu pro příslušný rok regionální správou.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

V programu se počítá s přímým prováděním některých opatření regionem a dalších opatření provinciemi v závislosti na plánech provincií. Jedná se zejména o:

Doba trvání režimu podpory: 30. listopadu 2012–30. listopadu 2013.

a) „sledování velikosti regionálních populací úhoře“ prováděné regionem Toskánsko;

b) „lov mladých úhořů, doplnění jejich stavů a další činnosti uvedené v plánu pro řízení populací úhoře“ prováděné na úrovni provincií.

Cíl podpory:

Níže jsou uvedeny příslušné adresy:

Dvě nová opatření jsou zaměřena na provádění národního plánu pro řízení populací úhoře a jedná se o opatření obvyklé povahy. První se týká provádění programu pro sledování populací úhoře podle odstavce 6 dokumentu o provádění národního plánu pro úhoře na regionální úrovni, který byl schválen rozhodnutím regionální správy č. 558/2012. Druhý se zaměřuje na olov mladých úhořů, doplnění jejich stavů atd. a opírá se o stejný dokument.

Region Toskánsko — DG Competitività del Sistema Regionale e Sviluppo delle Competenze — Settore Programmazione Agricola — Forestale
Via di Novoli 26
50127 Firenze FI
ITALIA

Provincie:

Arezzo — Ufficio Pesca — Piazza Libertà 3 — 52100 Arezzo AR

Firenze — Ufficio Pesca — Via Ginori 10 — 50129 Firenze FI

Grosseto — Ufficio Pesca — Via Pietro Micca 39 — 58100 Grosseto GR

Livorno — Ufficio Pesca — Via Galilei 62 — 57100 Livorno LI

Lucca — Ufficio Pesca — Piazza Napoleone — 55100 Lucca LU

Massa Carrara — Ufficio Pesca — Palazzo Ducale — Piazza Aranci — 54100 Massa Carrara MS

Pisa — Ufficio Pesca — Via P. Nenni 24 — 56100 Pisa PI

Pistoia — Ufficio Pesca — Via Teodulo Mabellini 9 — 51100 Pistoia PT

Prato — Ufficio Pesca — Via Ricasoli 25 — 59100 Prato PO

Siena — Ufficio Pesca — Via delle Sperandie 47 — 53100 Siena SI

Adresa internetových stránek:

http://www.regione.toscana.it/regione/export/R17sito-RT/Contenuti/sezioni/agricoltura/sviluppo_rurale/rubriche/piani_progetti/visualizza_asset_html_23_3125563.html

Odůvodnění: Regionální zákon „Disciplina delle attività di pesca marittima e degli interventi a sostegno della pesca marittima e dell’acquacoltura“ (Pravidla pro mořský rybolov a pro činnosti zaměřené na podporu mořského rybolovu a akvakultury), který byl schválen dne 7. prosince 2005, vstoupil v platnost dříve než byl zřízen Evropský rybářský fond. Jak vyplývá z dříve předložených informací, stanoví zákon kromě opatření obsažených v programu Evropského rybářského fondu i místní systém řízení rybolovu, který ve velké míře zahrnuje i systém na úrovni provincií. Nařízení o Evropském rybářském fondu, které vstoupilo v platnost v roce 2007, stanoví podobná opatření jako regionální zákon č. 66/2005, provádí se však pomocí jiného systému. Podle nařízení o Evropském rybářském fondu mají mít členské státy jediný národní program (článek 17 nařízení (ES) č. 1198/2006), který zahrnuje činnosti prováděné přímo na úrovni regionů. Řídícím orgánem celého programu je tedy stát a regiony vykonávají úlohu zprostředkovatelských orgánů.

Souhrnné údaje sdělené členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 736/2008 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům působícím v oblasti produkce, zpracování a uvádění produktů rybolovu na trh

(2013/C 43/10)

Pomoc č.: SA.35456 (12/XF)

Uveďte, který z článků 8 až 24 byl použit: článek 14.
Podpora na opatření v oblasti zdraví zvířat.

Členský stát: Španělsko

Region/orgán poskytující podporu: Comunitat Valenciana

Dotčená činnost: rybí farmy

Název režimu podpory/název podniku, který je příjemcem podpory *ad hoc*: Ayudas a explotaciones piscícolas

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Právní základ: Resolución de 17 de julio de 2012, de la Consellera de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua, por la que se adjudican a AGROALIMED determinadas tareas en explotaciones de piscicultura

Conselleria de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua
C/ Amadeo de Saboya, 2
46410 Valencia
ESPAÑA

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo částka poskytnuté podpory *ad hoc*: 15 000 EUR

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=d9ffb5e3-e479-44fb-894e-8b6b3a2b234d&groupId=16

Maximální míra podpory: 100 %

Datum vstupu v platnost: ode dne zveřejnění

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory (nejdéle do 30. června 2014); uveďte: poslední trimestr roční platby stanovené v rozpočtu

Uveďte, proč byl zaveden režim státní podpory místo pomoci poskytované Evropským rybářským fondem:
Vzhledem ke zvláštnostem chovu na rybích farmách je vhodné zavést řadu preventivních opatření v oblasti zdraví zvířat a veřejného zdraví. Dotované činnosti odpovídají činnostem stanoveným v článku 14 nařízení (ES) č. 736/2008 „podpora na opatření v oblasti zdraví zvířat“ a mají být provedeny v rámci ročního plánu zdraví zvířat na rok 2012.

Cíl podpory: realizace sanitárních opatření v případě akvakulturních druhů chovaných na rybích farmách regionu Comunitat Valenciana

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS